TOSHIBA
Leading Innovation »»

Холодильник с морозильной камерой Toshiba для домашнего использования

Руководство пользователя

МОДЕЛИ

GR-KE48



ДЕ01

- Благодарим за приобретение холодильника с морозильной камерой Toshiba.
- Прочтите настоящее руководство и тщательно ознакомьтесь с особенностями холодильника с морозильной камерой перед его использованием для правильной и безопасной эксплуатации.
- Храните настоящее руководство в доступном месте для дальнейшего использования.
- Убедитесь в получении гарантийных документов.
- Дополнительная информация и обновления на сайте www.toshiba.ru

120523c2_GR-KE48_Ru.indd 1 12/05/23 10:22

Содержание

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ПРИБОРА 2
Специальные инструкции 2
Рекомендации 3
Установка и включение 4
Перед включением 4

РАЗЛИЧНЫЕ ФУНКЦИИ И ВОЗМОЖНОСТИ 5
Регулировка термостата 5

АКСЕССУАРЫ 6
Форма для изготовления льда 6

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ ВНУТРИ ПРИБОРА 7
Холодильная камера 7
Морозильная камера 7

ОЧИЩЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ 9
Размораживание 9
Замена лампочки 9

ТРАНСПОРТИРОВКА И ИЗМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ УСТАНОВКИ 10
Изменение положения двери 10

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ОБРАТИТЬСЯ В ЦЕНТР ПОСЛЕПРОДАЖНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ 11

ДЕТАЛИ УСТРОЙСТВА И ЕГО ОТДЕЛЕНИЯ 13

ТАБЛИЦА СПЕЦИФИКАЦИЙ 14

120523c2_GR-KE48_Ru.indd 1 12/05/23 10:22

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ПРИБОРА

Специальные инструкции

- В настоящем приборе в качестве хладагента используется газ R134a. Коэффициент Потенциала глобального потепления (GWP) данного газа, который подпадает под действие Киотского договора, составляет 1300. **Предупреждение:** Место установки электроприбора должно хорошо вентилироваться, чистите его и устраняйте препятствия для вентиляции.
- Не используйте механические приспособления для ускорения процесса размораживания, а также другие не предусмотренные для этого средства.
- Не используйте электроприборы внутри холодильного и морозильного отделения холодильника.
- Если данное устройство предназначено для замены старого холодильника, оборудованного замком, его необходимо снять или сломать в качестве меры предосторожности перед утилизацией, чтобы предотвратить запирание детей внутри холодильника.
- В старых моделях холодильников и морозильных камерах содержаться изоляционные газы и хладагент, которые должны быть утилизированы соответствующим образом. Если вы планируете избавиться от своего старого холодильника, убедительно рекомендуем обратиться к местной службе, которая занимается утилизацией соответствующих приборов. Вы также можете связаться с местным органом власти или при возникновении у вас каких-либо вопросов с продавцом, у которого приобрели данный прибор. Пожалуйста, убедитесь, что рабочая трубка вашего холодильного устройства не повреждена, прежде чем сдавать его службе утилизации отработавших приборов.

Важное замечание:

Пожалуйста, прочтите данное руководство перед установкой и включением настоящего агрегата. Производитель не несет ответственность за неправильную установку и эксплуатацию холодильника вопреки инструкциям, приведенным в данном руководстве по эксплуатации.

Информация о соответствии стандартам

- Тропический класс определен для температур окружающей среды от 16 ° C и 43° C в соответствии со стандартами TS EN ISO 15502.
- Данный агрегат сконструирован в соответствии со стандартами EN15502, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.



По вопросам утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования для повторного использования, переработки и восстановления просим связываться с местными органами власти.

120523c2_GR-KE48_Ru.indd 2 12/05/23 10:22

Рекомендации

Предупреждение: Для ускорения процесса размораживания запрещается использование механических устройств и других средств, не рекомендованных производителем. Запрещается использование электрических приборов внутри камер хранения пищевых продуктов, кроме видов, рекомендованных производителем. Не допускайте блокирования вентиляционных отверстий в корпусе агрегата и встроенной панели. Не допускайте повреждения холодильного контура.

- Не используйте адаптеры и параллельные соединения, которые могут стать причиной перегрева или возгорания.
- Не используйте старые, поврежденные кабели подачи электропитания.
- Не скручивайте и не сгибайте кабели подачи электропитания.
- Не позволяйте детям играть с прибором. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ не позволяйте детям сидеть на ящиках/полках или висеть на дверце.
- Не подключайте прибор к сети влажными руками. Не кладите в морозильную камеру емкости с жидкостью (стеклянные бутылки или жестяные контейнеры), особенно с газированной жидкостью, так как она может стать причиной разбиения контейнера во время замерзания.
- Бутылки, содержащие жидкость с большим процентным содержанием спирта, должны быть плотно закупорены и установлены вертикально внутри холодильника.
- Не касайтесь охлаждающих поверхностей, особенно мокрыми руками, так как это может привести к получению ожога или травмы.
- Не ешьте лед, который только что был извлечен из морозильной камеры.
- При повреждении кабеля электропитания его замена должна производиться производителем, работником сервисного центра или уполномоченным квалифицированным специалистом.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями, а также теми, которые не обладают достаточным опытом и знаниями, за исключением случаев, когда они пользуются данным прибором под присмотром или руководством лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить за тем, чтобы дети не пользовались данным прибором в качестве игрушки.
- Во избежание несчастных случаев при повреждении шнура питания он должен быть заменен производителем, работником сервисного центра или специалистами, обладающими похожей квалификацией.

120523c2_GR-KE48_Ru.indd 3 12/05/23 10:22

Установка и включение

- Данный прибор рассчитан на работу от напряжения 220-240 В частотой 50 Гц.
- Для установки и подключения прибора вы можете воспользоваться помощью сотрудников сервисного центра.
- Перед подключением прибора к сети убедитесь, что значение напряжения, указанное на табличке с техническими характеристиками, соответствует напряжению электрической сети вашего дома.
- Если электрическая розетка не соответствует штепселю холодильника, замените штепсель на подходящий (рассчитанный, как минимум, на 16 А).
- Подключайте штепсель к электрической розетке с соответствующим заземлением. При отсутствии у розетки заземления советуем вам обратиться за помощью к электрику.
- Производитель не несет ответственность за невозможность подключения заземления в соответствии с настоящим руководством.
- Не устанавливайте прибор в местах воздействия прямого солнечного света.
- Не используйте его на открытом воздухе и под дождем.
- Холодильник должен быть установлен вдали от источников тепла в помещении с хорошей вентиляцией. Холодильник должен быть установлен на расстоянии не менее 50 см от батарей отопления, газовых плит или печей, растапливаемых углем, а также находиться на расстоянии не менее 5 см от электрических плит.
- Свободное расстояние от верхней поверхности холодильника должно составлять не менее 15 см.
- Не кладите тяжелые предметы, а также большое количество предметов на холодильник.
- Если прибор установлен рядом с другим холодильником или морозильной камерой, для предотвращения конденсации расстояние между ними должно быть не мене 2 см.
- Установите пластмассовое устройство регулировки расстояния (деталь с черными лопастями в задней части), повернув его на 90°, чтобы не допустить соприкосновения конденсатора со стенкой.
- Холодильник должен прочно и ровно стоять на полу. Для компенсации неровностей пола регулируйте положение прибора при помощи двух передних регулируемых ножек.
- Для обеспечения циркуляции воздуха под холодильником пространство под ним должно быть свободным. Не закрывайте его ковром или другими предметами.
- Мыльным раствором очистите внешнюю поверхность холодильника и находящиеся внутри него аксессуары; очистку внутренней поверхности необходимо проводить растворенным в теплой воде двууглекислым натрием. После того, как аксессуары холодильника высохли, снова установите их на место.

Перед включением

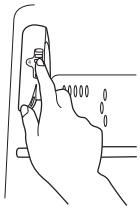
- Для обеспечения должной работы прибора перед подключением его к сети подождите не менее 3 часов.
- При первом включении холодильника, возможно появление специфического запаха. После начала охлаждения, запах исчезнет.

120523c2_GR-KE48_Ru.indd 4 12/05/23 10:22

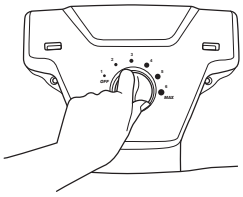
РАЗЛИЧНЫЕ ФУНКЦИИ И ВОЗМОЖНОСТИ

Регулировка термостата

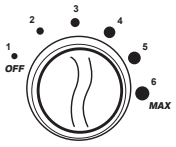
ТЕРМОСТАТ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ



ТЕРМОСТАТ ХОЛОДИЛЬНИКА



Термостат морозильной камеры и холодильника автоматически регулирует температуру внутри камер. Вращая ручку термостата морозильной камеры от положения 1 до положения 4, а ручку термостата холодильника от положения OFF («ВЫКЛ.») до положения MAX («МАКС.»), можно снижать температуру. В холодное время года для более экономичного потребления электроэнергии можно установить его в более низкое положение.



Следует учитывать, что температуры в морозильной камере и холодильнике влияют друг на друга. Например, если термостат холодильника выставлен на максимальную температуру, чтобы добиться снижения температуры в холодильной камере, следует установить термостат морозильной камеры на более высокое значение. Если термостат морозильной камеры установлен на максимальной температуре, чтобы добиться дальнейшего снижения в ней температуры, следует перевести термостат холодильника на более низкое значение.

КЛИМАТ	ЗИМА	ВЕСНА / ОСЕНЬ	ЛЕТО
Температура окружающей среды	10°C < Температура < 16°C	16°C < Температура < 25°C	25°C < Температура < 43°C
Термостат холодильника	Установите в соответствующее положение между 1 и 2.	Установите в соответствующее положение между 2 и 3.	Установите в соответствующее положение между 3 и 6.
Термостат морозильной камеры	В зависимости от модели вашего холодильника достаточно установить термостат в положения 2,5 и 3.	В зависимости от модели вашего холодильника достаточно установить термостат в положения 2,5 и 3.	В зависимости от модели вашего холодильника достаточно установить термостат в положения 2,5 и 3.
	Если ваш холодильник установлен в чрезвычайно холодном месте, в котором температура окружающей среды составляет 10°C, и если вы полагаете, что температура холодильной камеры слишком низкая при том, что термостат холодильной камеры выставлен на минимум, вы можете установить термостат в более низкое положение.		Если температура окружающей среды превышает 38°C, а температура в холодильной камере недостаточно низкая, вы по своему желанию можете установить термостат морозильной камеры в более высокое положение.
Примечания	Значения положений по умолчанию для термостата морозильной камеры вашего холодильника – 2,5-3, а для термостата холодильной камеры – 3.		
	Мы рекомендуем не менять положение термостата морозильной камеры, если только ваш прибор не находится в условиях, которые были описаны выше. Положение термостата холодильника можно выставлять в соответствии со значениями температуры окружающей среды как описано выше.		
	Указанные в таблице значения – это рекомендованные положения термостата. Данные значения могут быть изменены в зависимости от условий эксплуатации.		

120523c2_GR-KE48_Ru.indd 5 12/05/23 10:22

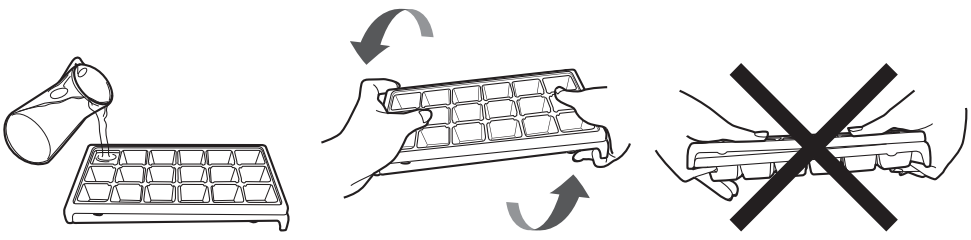
Обратите внимание, что окружающая температура, температура свежих продуктов, а также частота открытия двери влияют на температуру в холодильной и морозильной камерах. При необходимости измените установки температуры.

- Во избежание запотевания и скапливания бактерий внутри холодильной камеры рекомендуется не переводить термостат холодильника в положение OFF («ВЫКЛ.») даже при отсутствии внутри пищевых продуктов.
- При первом включении холодильника для достижения подходящей температуры охлаждения прибор должен непрерывно проработать 24 часа.
- В это время не открывайте дверцу слишком часто и не помещайте в устройство большое количество пищевых продуктов.
- Если холодильник выключен или отключен от сети, необходимо подождать, по крайней мере, 5 минут, прежде чем повторно включить или подключить его к сети, чтобы избежать повреждения компрессора.
- Рекомендуем замораживать свежие продукты на верхней полке вдали от термостата.

АКСЕССУАРЫ

Форма для изготовления льда

- Залейте форму для льда водой и поместите ее в морозильную камеру.
- После того, как вода полностью замёрзнет, вы можете согнуть форму, как показано ниже, чтобы получить кубик льда.



120523c2_GR-KE48_Ru.indd 6 12/05/23 10:22

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ ВНУТРИ ПРИБОРА

Холодильная камера

- В нормальных условиях достаточно установить холодильную камеру на делениях 2-3 графической шкалы термостата.
- Для уменьшения уровня влажности и, как следствие, предотвращения увеличения количества инея никогда не кладите в холодильник жидкости в негерметичных емкостях.
- Никогда не кладите в холодильник теплые продукты питания. Охладите теплые продукты при комнатной температуре и разместите их внутри холодильной камеры таким образом, чтобы обеспечить достаточную циркуляцию воздуха.
- Положите мясо и очищенную рыбу (завернутые в упаковку или полиэтилен), которые вы будете использовать через 1-2 дня.
- Фрукты и овощи можно укладывать без упаковки в специальный контейнер.

Морозильная камера

- В нормальных условиях достаточно установить морозильную камеру на делениях 2-3 графической шкалы термостата.
- Морозильная камера используется для длительного хранения продуктов питания в состоянии глубокой или нормальной заморозки, а также для изготовления кубиков льда.
- Не кладите свежие и теплые продукты для заморозки на полки морозильной камеры. Используйте их исключительно для хранения уже замороженных продуктов.
- Не кладите свежие и теплые продукты рядом с замороженными, так как это может привести к размораживанию последних.
- Используйте полку быстрой заморозки для более быстрой заморозки приготовленных в домашних условиях продуктов (а также тех продуктов, которые вы хотите заморозить), так как данная камера имеет большую мощность замораживания.
- При замораживании свежих продуктов (например, мясо, рыба или фарш) разделите их на части для разового приготовления.
- При замораживании свежих продуктов; максимальное количество (в кг), которое можно заморозить в течение 24 часов, указано на табличке прибора.
- Для оптимальной работы прибора и максимальной мощности замораживания необходимо установить ручку термостата морозильной камеры в положение MAX («МАКС.») (максимум на 24 часа) перед тем, как положить свежие продукты.
- После помещения свежих продуктов в морозилку 24 часов в максимальном положении термостата будет, как правило, достаточно для заморозки. После 24 часов нет необходимости устанавливать ручку термостата морозильной камеры в положение MAX («МАКС.»).
- Внимание: В целях экономии электроэнергии при замораживании небольшого количества продуктов не нужно устанавливать ручку термостата морозильной камеры в положение MAX («МАКС.»).
- Рекомендуем замораживать свежие продукты на верхней полке вдали от термостата.

120523c2_GR-KE48_Ru.indd 7 12/05/23 10:22

Хранение замороженных продуктов: тщательно соблюдайте все инструкции, приведенные на упаковке замороженных продуктов. При отсутствии соответствующих инструкций не следует хранить продукты в замороженном состоянии более 3 месяцев от даты их покупки.

При покупке замороженных продуктов убедитесь, что они были заморожены при необходимой температуре и в целостности упаковки.
Замороженные продукты необходимо транспортировать в соответствующих контейнерах, предназначенных для сохранения качества таких продуктов. Они должны быть помещены в морозильную камеру в течение максимально короткого времени.
Если на упаковке замороженных продуктов имеются следы влаги, а также наблюдается ее разбухание, возможно, эти продукты хранились при неблагоприятной температуре, и содержимое данной упаковки испортилось.

Срок хранения замороженных продуктов зависит от комнатной температуры, установок термостата, от того, насколько часто открывалась дверца, от типа продуктов и времени транспортировки продуктов от магазина к вашему дому. Всегда следуйте инструкциям, указанным на упаковке продуктов, и никогда не превышайте максимальный срок хранения.

120523c2_GR-KE48_Ru.indd 8 12/05/23 10:22

ОЧИЩЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед очищением отключите холодильник от электрической сети.
- Не очищайте прибор проточной водой.
- Периодически очищайте холодильную и морозильную камеры раствором двууглекислого натрия и теплой водой.
- Мойте аксессуары отдельно, используя для этого мыло и воду. Не мойте их в посудомоечной машине.
- Не используйте для очистки абразивные средства, моющие средства и мыло. После очищения промойте чистой водой и тщательно высушите. После очистки сухими руками снова подключите штепсель холодильника к электрической сети.
- Для экономии электроэнергии и улучшения работы прибора необходимо очищать испаритель щеткой, по крайней мере, один раз в год.

ПОДАЧА ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ДОЛЖНА БЫТЬ ОТКЛЮЧЕНА.

Размораживание

- Размораживание производится полностью автоматически во время работы холодильника. Вода после размораживания собирается в испарительном поддоне и испаряется автоматически.

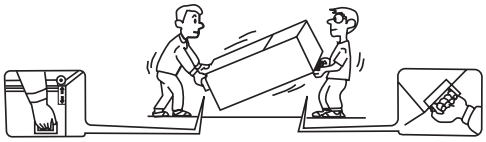
Замена лампочки

1. **Отключите прибор от электрической сети.**
2. **Отсоедините крышку лампы холодильника с помощью плоской отвёртки; снимите крышку.**
3. **Вставьте новую лампочку мощностью не более 15 Вт.**
4. **Установите обратно крышку лампочки и через 5 минут подключите устройство к сети.**

120523c2_GR-KE48_Ru.indd 9 12/05/23 10:22

ТРАНСПОРТИРОВКА И ИЗМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ УСТАНОВКИ

- При необходимости вы можете сохранить оригинальную упаковку и пенопласт (ПП).
- При транспортировке холодильник должен быть закреплен широкой крепежной лентой или прочной веревкой. При транспортировке необходимо следовать правилам, указанным на гофрированной коробке.
- Перед транспортировкой или изменением старого места установки все съемные предметы (например, полки, емкости для продуктов) должны быть вынуты или закреплены скотчем для предотвращения тряски.



Основание нижней части Задняя верхняя часть

Изменение положения двери

- Если дверные ручки вашего холодильника установлены на передней поверхности двери, изменить направление открывания двери в этом случае не возможно.
- Вы можете изменить направление открывания двери в моделях холодильников без ручек.
- Если модель вашего холодильника позволяет изменить направление открывания двери, вам необходимо связаться с представителями ближайшего авторизованного сервисного центра и попросить их выполнить данную работу.

120523c2_GR-KE48_Ru.indd 10 12/05/23 10:22

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ОБРАТИТЬСЯ В ЦЕНТР ПОСЛЕПРОДАЖНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Если ваш холодильник не работает должным образом, проблема может оказаться незначительной. Поэтому, перед тем, как позвонить электрику, и для того, чтобы сэкономить свои деньги, проверьте следующее:

Что необходимо делать, если холодильник не работает

Возможная причина:

- Отсутствие электропитания;
- Общий выключатель электроэнергии в вашем доме отключен;
- Термостат находится в положении «1 / OFF» («1 / ВЫКЛ.»);
- Не подходящая электрическая розетка. Чтобы проверить это, подключите к электрической сети другое электрическое устройство, в исправности которого вы уверены.

Что делать, если холодильник плохо работает:

Убедитесь, что:

- Вы не перегрузили прибор;
- Дверь плотно закрыта;
- На конденсаторе нет пыли;
- Расстояние от задней и боковых стенок является достаточным.

Если холодильник шумит:

Даже когда испаритель не работает, охлаждающий пар, циркулирующий в замкнутой схеме холодильника, может производить легкий шум (напоминающий звук при кипении). Не волнуйтесь. Это нормальное явление. Если звуки отличны от указанных выше, проверьте следующее:

- Прибор установлен ровно.
- Задняя стенка холодильника ни с чем не соприкасается.
- Издаваемый звук может исходить от вибраций предметов, находящихся на холодильнике.

Если холодильник недостаточно охлаждает:

Ваш холодильник предназначен для функционирования при температурах окружающей среды, обозначенных в технических условиях, в соответствии с классом климатических условий, указанных на информационной этикетке. Для обеспечения эффективного охлаждения мы не рекомендуем использовать холодильник при температурном диапазоне, который превышает указанные значения.

Класс климатических условий	Температура окружающей среды (°C)
T	16-43°C
ST	16-38°C
N	16-32°C
SN	10-32°C

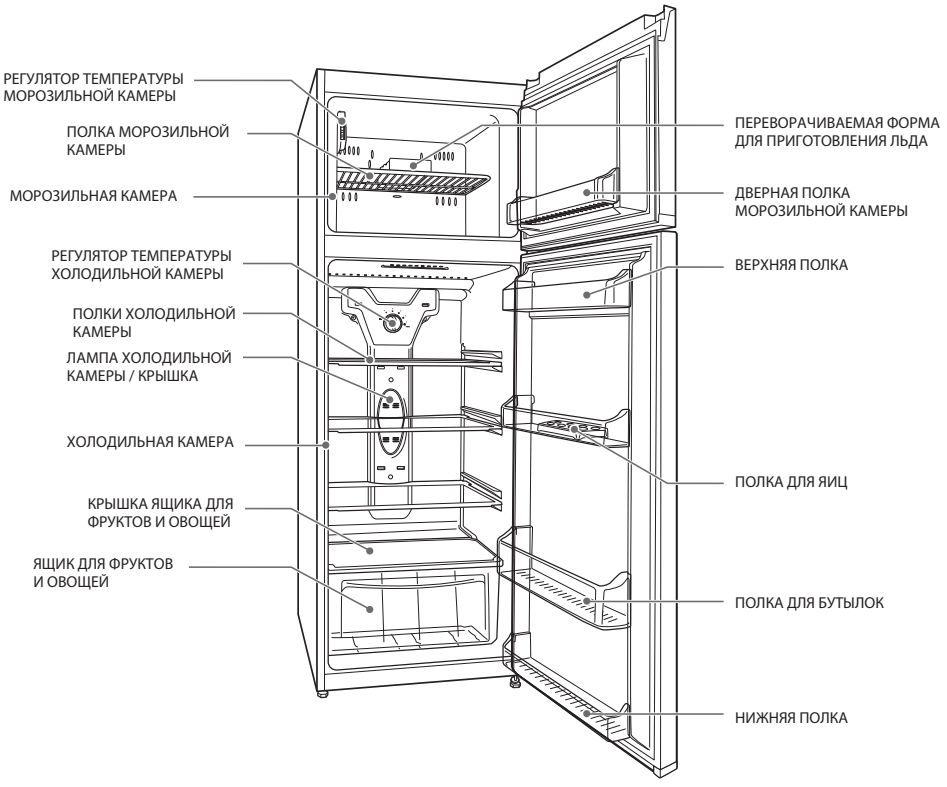
120523c2_GR-KE48_Ru.indd 11 12/05/23 10:22

Рекомендации

- Если устройство не используется в течение длительного времени (например, во время летнего отпуска), холодильник следует отключить от сети и вымыть, оставив дверцу открытой во избежание появления плесени и неприятного запаха.
- Чтобы полностью остановить работу устройства, необходимо выдернуть вилку из розетки электрической сети (для очистки, а также в тех случаях, когда дверца оставляется открытой).
- В случае невозможности устранить проблему после выполнения всех вышеприведенных указаний, необходимо обратиться в ближайший сервисный центр.
- Купленный вами прибор предназначен для домашнего использования. Его можно использовать только в домашних условиях для указанных целях. Он не подходит для коммерческого или общего пользования. Мы обращаем ваше внимание, что, если потребитель использует данное устройство не в соответствии с данными характеристиками, производитель и продавец не несут ответственность за ремонт и возникновение неисправностей в работе холодильника во время гарантийного срока.

120523c2_GR-KE48_Ru.indd 12 12/05/23 10:22

ДЕТАЛИ УСТРОЙСТВА И ЕГО ОТДЕЛЕНИЯ



Единственной целью настоящего руководства является предоставление информации о деталях прибора.
Детали могут отличаться в зависимости от модели.

120523c2_GR-KE48_Ru.indd 13 12/05/23 10:22

ТАБЛИЦА СПЕЦИФИКАЦИЙ

Модель	Объем (л)			Внешние параметры (Общие измерения) Ширина×Глубина ×Высота (мм)	Напряжение (В) Частота (Гц)	Вес нетто (кг)	Охладитель HFC-134a (г)
	Общий	Морозильная камера	Холодильник				
GR-KE48	343	68	275	595 × 682 × 1700	220 - 240 (50)	65	120

Климатический класс	T/N
Максимальная мощность	241 Вт
Мощность осветительной лампы	15 Вт
Мощность нагревательных систем (оттаивания)	212 Вт
Колличество хладагента	120 г.
Срок службы	7 лет
Класс энергетической эффективности	B
Страна изготовления	ТУРЦИЯ
Фирменное название и адрес изготовителя	ВЕСТЕЛ БЕЯЗ ЕСЯ САНАЫИ ВЕ ТИЦАРЕТ А.С. Организе Санаыи Болгеси, 45030, Маниса
Номинальное значение энергопотребления	539 кВт/год
Уровень шума	45 дБ
Класс защиты от поражения электрическим током	⏚
Дата изготовления	Указана на этикетке в изделии
Серийный номер	Указана на этикетке в изделии

120523c2_GR-KE48_Ru.indd 14 12/05/23 10:22

TOSHIBA

Leading Innovation

120523c2_GR-KE48_Ru.indd 15 12/05/23 10:22